



Synergies Inde

Revue du GERFLINT

Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale

ISSN 1951-6436 / ISSN en ligne 2260-8060

<https://gerflint.com/synergies-inde>

Appel à contributions pour le n° 15 / 2026

Le comité de Rédaction de *Synergies Inde*, revue française et francophone de Sciences Humaines et Sociales internationalement indexée, lance, pour son 15^e numéro, un appel à contributions sur le thème suivant :

Lire l'Inde, traduire l'Inde

Numéro coordonné par **Vidya Vencatesan** (Université de Mumbai, Inde)
et **Vijaya Rao** (Université Jawaharlal-Nehru, Inde)

Comment lire l'Inde de l'intérieur ou plutôt comment lire l'Inde sans recourir à une perspective orientaliste ? Cette question n'apparaît que dans la deuxième moitié du XX^e siècle soit avec la naissance d'une conscience décoloniale. Or, cette conscience est intimement liée à une Inde plurielle.

Si, selon Amiya Dev, « les vingt-deux principales langues littéraires de l'Inde forment un ensemble comparable à celui de la littérature européenne » (Damrosch, 2003 : 27), il existe alors un vaste terrain dont le potentiel n'est que partiellement exploré pour la circulation des textes et des idées. Déjà en 2009 dans *La modernité littéraire indienne : perspectives postcoloniales*, Anne Castaing, Lise Guilhamon et Laetitia Zecchini ont mis en lumière les littératures en langues vernaculaires, longtemps considérées au rang des sous-littératures face à l'hégémonie de la littérature indienne d'expression anglaise. Si le décernement du *Booker Prize* en 2025 à Banu Mushtaq, pour son recueil de nouvelles *Heart Lamp*, est une heureuse nouvelle, en revanche que la reconnaissance d'une œuvre en langue vernaculaire passe par la traduction anglaise souligne combien la consécration littéraire demeure tributaire des circuits éditoriaux et symboliques dominés par la langue anglaise.

Loin de se limiter à une représentation extérieure de l'Inde, le numéro 15 de *Synergies Inde* se veut une exploration des échanges et des circulations entre les diverses littératures du pays. Sont ainsi invités des articles scientifiques proposant des études comparées, des réflexions sur les traductions réalisées entre deux langues indiennes ou vers des langues étrangères sans oublier les adaptations intergénériques.

Normes et fonctionnement de la revue *Synergies Inde*

- Les auteurs sont priés de bien vouloir prendre connaissance de la politique éditoriale générale du GERFLINT, de la politique éditoriale de la revue et de se conformer, dès l'envoi des propositions, aux consignes et aux spécifications rédactionnelles. L'ensemble de ces informations est en ligne :

<https://gerflint.com/synergies-inde/politique-editoriale>

<https://gerflint.com/synergies-inde/consignes-auteurs>

- Selon sa politique éditoriale, la revue accueille également des articles *Varia* entrant dans sa couverture thématique générale, rédigés en français, par des auteurs francophones de sa zone géographique. Les axes de cette couverture thématique générale sont les suivants :

- Ensemble des Sciences Humaines et Sociales
- Culture et communication internationales
- Sciences du langage
- Littératures francophones
- Didactologie-didactique de la langue-culture française et des langues-cultures
- Éthique et théorie de la complexité.

- L'auteur de la proposition, avant tout engagement, doit également consulter la politique de l'éditeur de la revue en matière d'accès libre et d'archivage :

<https://openpolicyfinder.jisc.ac.uk/publication/38995>

- Les articles proposés seront en langue française (minimum 5000 mots, maximum 8000).
- Les articles rédigés dans une autre langue que le français et évalués positivement peuvent être publiés dans la limite de 2 ou 3 articles par numéro.
- S'il y a deux auteurs, ceux-ci préciseront en note les responsabilités rédactionnelles de chacun.
- L'article finalement rédigé sera accompagné d'une brève notice actualisée résumant le profil professionnel et le parcours de recherche de l'auteur (maximum deux auteurs par article).

Date limite

Remise de l'article complet corrigé : le 30 septembre 2026

Contact

Les propositions et articles seront envoyés à cette adresse : synergiesinde2026@gmail.com

Nous vous remercions de votre contribution.

